

# EL VIGÍA CATÓLICO

DE CIUADADELA

CON APROBACION DE LA AUTORIDAD ECLESIASTICA

## PUNTOS DE SUSCRICION

En la Redacción, calle de S. Onofre n.º 29.  
Y en esta Imprenta.  
EN PALMA: Tipografía Católica calle de Fortuny n.º 6

## CONDICIONES DE LA PUBLICACION.

Esta revista se publica los miércoles y los sábados al precio de 30 cént. de peseta al mes en la isla  
En provincias, 1'30 pesetas trimestre.

ANUNCIOS Y AVISOS. Los suscritores á 5 céntimos por línea. Los no suscritores á 10 id. Y las repeticiones á la mitad de precio.

## SECCION RELIGIOSA.

JUEVES 8.—Santa Isabel reina de Portugal.  
VIERNES 9.—S. Ciriló obispo y mártir.  
SÁBADO 10.—S. Cristóbal mártir. *Titular de la Parroquia de S. Cristóbal.*

## CULTOS.

Jués 8.—La Misa y el oficio divino son de Santa Isabel reina de Portugal, con rito doble de segunda clase y color blanco.

Viés 9.— En la Catedral se celebra el Aniversario de los que perecieron en el *Año de la Desgracia*. Después de la Misa habrá la oracion fúnebre y el responso.

## CRÓNICA.

### *España.*

—La tormenta del 18 del mes pasado se extendió por los distritos de Cargante, Tabernes, Jaraco, Jeresa, Vergel, Gandía y Denia.

El agua fué acompañada de pedrisco y muchas exhalaciones. El primero no causó muchos daños afortunadamente. Solo han padecido algun tanto los viñedos de ciertos pueblos, donde se dejó sentir con mayor fuerza el pedrisco.

El Benidoleig una chispa eléctrica causó la muerte instantáneamente de una jóven y en Barig cayó otra sobre

un monte, prendiéndose fuego al ramaje. El agua apagó el incendio.

Tambien en Albaida hay que deplorar una desgracia por igual causa. Una exhalacion cayó en la casa de una pobre mujer, á la que dejó muerta.

La víctima estaba cenando con su familia, sin que ninguno de sus individuos sufriera el menor daño.

Durante la tormenta se refugió mucha gente en el Casino Albaidense, que tiene pararrayos.

—En el pueblo de Almodóvar, próximo á Tortosa, ha aparecido estos dias una culebra de grandes dimensiones, saliendo en su persecucion algunos campesinos convenientemente armados, sin haber todavia logrado darle alcance.

### *Inglaterra.*

El Cardenal Mannig, dice un escritor en un periódico inglés, «es la imagen de un esqueleto en su exterior, y del celo en su espíritu. Su cara es más que demacrada; es como la de un espectro, y un pintor no podría hallar mejor modelo para presentar al vivo una escena sepulcral. Sin embargo, este anciano admirable es el eclesiástico que más trabaja, el mejor escritor y administrador en la Gran Bretaña. Lee, escribe, medita, recoge estadísticas, escucha

informes, estudia las cuestiones del día, dicta líneas de conducta, organiza Asociaciones, prepara artículos, predica sermones, dirige publicaciones, mira cuanto pasa en la política, habla en reuniones de sociedades y *meetings* de templanza, recibe un sinnúmero de visitas, por su propia mano distribuye muchas limosnas; en una palabra, es el hombre más maravillosamente activo en la presente generacion.»

#### **China.**

El *Hijo del cielo*, como llaman á su soberano los chinos, ha visitado en el mes de Abril la tumba de sus mayores.

Segun las costumbres de aquel remoto país, del cual sólo conocemos á ciencia cierta lo que han averiguado nuestros heroicos y sabios misioneros, el emperador no puede andar á caballo en público, y es de rigor que camine en palanquín.

El jóven soberano ha hecho el viaje en palanquín, sostenido por 16 hombres de la misma estatura, y escoltado por 20.000 soldados.

Antes de salir de su palacio el emperador, previnose al vecindario que se retirase de las calles, orden que fué puntualmente obedecida; pero la natural curiosidad de los habitantes de Pekin pudo satisfacerse gracias á los agujeros abiertos en las fachadas de las casas.

Yá en el campo, la consigna fué menos severa, y los campesinos pudieron acercarse al palanquín imperial postrándose en tierra.

Debe advertirse que el emperador viajaba con la emperatriz, y que ambos podían ser vistos, toda vez que el palanquín tenía anchas ventanas de transparente cristal.

#### **Japon.**

El Cristianismo hace rápidos adelantos en el Japon. El deseo de cristianizarse y de pasar por nacion cristiana se ha apoderado de las clases más elevadas de aquella sociedad. El periód-

co secular más autorizado del Imperio abogó manifiestamente por el bautismo del emperador y de los nobles más principales del Japon. Los japoneses no quieren ninguna de las mezquinas y raquílicas sectas del protestantismo, hijas de la rebelion religiosa y madres del ateismo; quieren la Religion católica, apostólica, romana: aquella que plantada en su tierra por el esclarecido apóstol San Francisco Javier, fué pronto árbol gigantesco; y si fué abatido y ahogado en torrentes de sangre por la envidia del protestantismo, retoña ahora y brota con nuevo vigor, renovando el antiguo milagro: «la sangre de los mártires es semilla de los cristianos.»

---

#### SECCION LOCAL.

---

La festividad del Santísimo *Corpus Christi* celebróse el domingo último, en la parroquia de S. Francisco, con los cultos oportunamente anunciados. A las nueve y media, despues de expuesto el Señor, empezóse el canto de Tercia, celebrándose despues solemne Misa mayor en la que se ejecutó por la capilla de la Catedral, una preciosa partitura. Despues del canto del Evangelio, ocupó la cátedra sagrada el M.ltre. Sr. Arcediano, pronunciando un bellissimo discurso sobre el augusto Sacramento de la Eucaristía.

Por la tarde, despues de cantadas Visperas, la Procesion recorrió las calles del distrito previamente anunciadas, agolpándose al paso y en los balcones, que ostentaban bellas colgaduras, gran número de gentes que con la mayor reverencia contemplaban el desfile.

El acto concluyó dando el M. I Señor Penitenciario la bendicion con el Santísimo.

—

Por telégrama transmitido de Valencia el sábado último, supimos con viva satisfacción que nuestro respetable amigo el ilustrado Presbítero D. José Febrer y Allés acababa de recibir en aquel Seminario central el grado de Doctor en Sagrada Teología y el de Licenciado en Sagrados Cánones, habiendo merecido en todos los ejercicios literarios la brillante nota *Nemine discrepante*.

Sumamente complacidos por tan grata nueva, dámosle á nuestro distinguido amigo la más entusiasta enhorabuena.

Hemos recibido las tres primeras entregas de una novela histórica intitulada «Catalina», original de D. Antonio Cursach. El objeto que al parecer se propone el autor no puede ser más laudable: consiste sencillamente en transcribir con fidelidad, orladas con las primorosas galas de la amena literatura, las páginas más brillantes de nuestra gloriosa historia; pintando al vivo los nobilísimos sentimientos de hidalguía, que junto con la más sólida y ardiente fé y el más puro y acendrado patriotismo, formaron siempre el preciado blason de los héroes menorquines.

Del acierto en el buen desempeño de tan hermosa tarea nada podemos decir por hoy, ya que las pocas páginas que van publicadas son materia de todo punto insuficiente para formar un juicio cabal y recto. Emitiremos el nuestro con toda imparcialidad, cuando podamos apreciar convenientemente el conjunto.

**AVISO IMPORTANTE Á LOS SEÑORES DESCIFRADORES.**—El *rompe-cabezas* inserto en el número del sábado último resulta ser, en toda la extensión de la

palabra, ..... un verdadero *rompe-cabezas*. Las combinaciones que en realidad deben formarse con las letras representadas por aquellos puntitos, no son las que equivocadamente allí se ponen, sino las siguientes:

- 1.<sup>a</sup> una letra
- 2.<sup>a</sup> igualdad en la superficie
- 3.<sup>a</sup> un nombre de varon
- 4.<sup>a</sup> una enfermedad
- 5.<sup>a</sup> una necesidad
- 6.<sup>a</sup> un sonido
- y 7.<sup>a</sup> una letra.

**OTRA ADVERTENCIA.**—A contar desde hoy, las soluciones á charadas, acertijos etc. que para su insercion se nos remitan, deben dirigirse á la Administracion de correos y telégrafos de esta ciudad, antes de las doce de la mañana de los viérnes.

El arriendo del impuesto de consumos del presente año económico se ha adjudicado á D. Gabriel Fullana por la cantidad de 93.500 pesetas.

En la alcaldia de esta ciudad se han recibido los pases reglamentarios para los individuos del Batallon Depósito residentes en esta poblacion, pertenecientes al 2.<sup>o</sup> reemplazo de 1885, que estén en condicion de redimidos, cortos de talla ó de reclutas disponibles.

Dichos documentos deben recogerse en la secretaria del Ayuntamiento dentro del plazo señalado, que es 15 dias á contar de! 30 de Junio pasado.

El domingo próximo, segundo de mes, los asociados de la Purisima y de San Luis tendrán la misa de comunión de Estatuto á las 7 y media de la mañana en la Iglesia de San Agustín; y por la tarde el ejercicio mensual de

costumbre, con plática á cargo del M. I. Sr. Arcediano, sobre el plenísimo Jubileo Pontificio concedido por el Santísimo Padre Leon XIII para el corriente año.

La temporada de baños se aproxima, y esperamos que el señor Alcalde de esta ciudad al señalar los sitios á que deben acudir los bañistas y dictar las reglas á que deben sugetarse, procurará que no se reproduzcan los cuadros poco edificantes y las escenas algun tanto indecorosas, que hemos presenciado otros años.

Los que no creen en milagros se dejan esplotar por los milagreros.

Así va el mundo.

Léase el relato que se hace acerca de una *zahori* ó *adivina* que existe en la provincia de Granada:

«Recibió no hace mucho la gitana, pues lo es de nacimiento, una solicitud de varios vecinos del pueblo de Portugos para que se trasladase á él. La zahori acudió presurosa y presidió una reunion de admiradores, quienes le pidieron que les dijese el número á que habia de corresponder el primer premio del sorteo de la loteria, próximo á celebrarse.

»Consultó á los espíritus la bruja, á presencia de la reunion, despues de haber fijado el precio de su trabajo, y esta operacion se verificó echando un sahumero de entrañas de buitre, quemadas lentamente sobre áscuas.

»Los espíritus debieron mostrarse propicios, pues la gitana ofreció adivinar el número deseado, para lo cual tenia que auxiliarse de una cabra y de dos chotos y que trasladarse á su pueblo de Lanjaron, donde encerrada en su gabinete, no habia de alumbrarle más luz que la de velas fabricadas con manteca de puerco.

»Los vecinos de Portugos escurrieron sus bolsillos con la esperanza de la deseada loteria; proporcionaron á la zahori la cabra y los chotos, manteca en abundancia para fabricar muchas velas, un jamon y otros combustibles, y por último un jumento para que la condujese á su pueblo.

»Los dias pasaron y la zahori no decia esta boca es mia, hasta que se verificó el sorteo y los periódicos llevaron á Lanjaron la lista de los números premiados. Desencantados y timados dieron parte á la guardia civil, que ha detenido á la bruja y la ha encerrado en la cárcel.

Lean, lean Vds. y.... asómbrense.

«Se han introducido en los servicios actuales las siguientes economias:

En obligaciones generales del estado 1.188.464'077 pesetas.

En la presidencia del Consejo de ministros 833 pesetas....»

Basta, basta.

¡¡¡Canastos!!!

Segun datos de la Direccion general, el cólera de 1885 causó 118,620 defunciones, sobre 338,685 invasiones que hubo en 2,237 Ayuntamientos, que segun el último censo constan de 6.575,641 habitantes. Los restantes 7,067 Ayuntamientos no atacados, constan de 10.396,839 almas Sólo en la provincia de la Coruña se vieron libres del cólera todos sus pueblos, sin que en ninguno de ellos ocurriese una sola invasion.

Porque suponemos que nuestros abonados leerán con gusto el escrito que una señorita, muy fervorosa en el servicio de Dios, ha dedicado á la nueva novicia del Convento de religiosas de esta ciudad, como dulce y efectuo-

so recuerdo en el día de su toma de hábito, la insertamos á continuación:

A MI CARÍSIMA HERMANA EN EL CORAZON DE JESÚS CATALINA MANRESA, EN EL DIA DE SU TOMA DE HÁBITO EN EL MONASTERIO DE SANTA CLARA DE CIUDADELA DE MENORCA, DIA I DE JULIO DE 1886.

¡Qué plácida armonía arroba mi alma! ¡Qué suavísima aroma percibe mi espíritu! Deslumbradora luz descende del Empireo en este día sumamente feliz.

¿Qué es esto, Angeles del Cielo, en este día afortunado? Porque pulsais hoy las cítaras de oro y entonais himnos de júbilo? Porque, oh Angeles santos, derramais doquier flores y perfumes? Y vosotras, almas bienaventuradas que disfrutais de la vision beatífica, porque asomais entre las nubes como envidiando gozar algún nuevo carisma?

¡Oh! es que en este día de júbilo se abren las puertas del jardín del Esposo Divino, y transplantan los Angeles Custodios una hermosísima azucena que brotó en el erial del mundo, donde creció desconocida, y al percibir el Cielo su fragante aroma mandó á mensajeros celestiales que, cubriendo con sus alas de oro tanta belleza, resguardaran de los ardores del siglo flor tan delicada.

Séaos pues el parabien, oh Cortesanos del Cielo, que vais á contar desde hoy con un nuevo aroma que, subiendo del mundo podeis ofrecer al Inmaculado Cordero.

¡Bendita mil veces la adorable Trinidad que escogió á esta alma inocente para residir en ella como en un palacio de zafir!

¡Bendito mil veces el purísimo Corazón de Jesús, que sirvió de nido donde arrulló y suspiró la palomita sin hiel

que hoy en alas del amor vuela para morar entre rejas y allí orar por el mundo al Santo de Israel!

¡Bendita la Reina de las Virgenes, que desde el primer momento en que esta flor abrió su purísimo caliz á los rayos del Sol de Justicia custodió bajo su manto protector á esta alma angelical, para que fuera gloria de Dios, esposa del Cordero sin mancilla, hermana de los Angeles y nuevo regocijo del coro virginal!

¡Oh, hermana mia en el Corazón de Cristo! Permíteme que te llame con tan dulce nombre, á pesar de hallarme tan separada de tí como el Cielo de la tierra.

Mas, en este afortunado día la caridad nos une con sus cadenas de resplandiente oro, sirviendo de riquísimo y misterioso lazo el Sagrado Corazón de Jesús.

Recibe pues, hermana mia, mil parabienes y la efusion de mi corazón, que late á impulsos de un mismo amor, es decir, del amor á Jesús nuestro adorado Dueño y Señor.

Y si bien yo, misera profana, me quedo en el siglo, por no merecer la dicha de habitar mansion tan feliz, antecámara del Cielo, morada de los Angeles y jardín del Divino Esposo, y me quedo débil barquichuela á merced de las embravecidas olas, luchando contra la corriente del siglo, ora cayendo, ora desmayando, ora sufriendo descalabros, tanto más sensibles cuanto que se trata nada menos que de alcanzar corona inmortal, no importa: animada por tu ejemplo, ayudada con tus oraciones, auxiliada por la gracia y entregada en brazos de la Divina Providencia, espero y confío que, aunque por distinto camino, luchando contra los enemigos del alma, fijos mis ojos en la cruz y mi corazón en el cielo,

después de esta triste vida nos hallaremos juntas en la patria celestial, y entonaremos el himno de gloria que sólo á las Vírgenes es dado cantar en torno del divino Cordero por mil eternidades.

¡Oh Cielo, Cielo! patria del justo, morada del que lucha por su Dios y por su fé! Blanco de mis miradas, objeto de mis suspiros, qué lejos te contemplo!

Empero, hermana mia, he dicho mal; no está lejos el cielo, puesto que él es la posesion de Dios. Y Dios está con el alma que le ama, y el amor de Dios es el cielo del alma amante. Pues siendo así, tú, hermana, te hallas hoy en ese cielo anticipado, porque Dios ha descendido á tí y te abre de par en par las puertas de su Corazon. ¡Oh felicidad envidiable á los mismos Angeles!

Hermana mia, gózate enhorabuena por haber encontrado el tesoro escondido. El amor á Jesús te hará dulce lo amargo de la penitencia, alegre el retiro del claustro cuya soledad será tu compañera inseparable, y ligera la cruz que, precediéndote en esta vida, será al fin de ella tu premio y tu corona.

Virgen inmaculada, Madre de pureza, introducid á esta hija vuestra en lo más recóndito del Corazon de Cristo, y dadle á gustar el néctar celestial que el mundo no sabe, ni quiere, ni puede saborear. Y tú, hermana querida, puesta yá en tan sagrado recinto, en íntima comunicacion con nuestro amoroso Jesús, acuérdate de mí, pobre pecadora, que tiemblo y me estremezco permaneciendo entre los oleajes del mundo, tan relajada en el servicio de Dios y tan indigna de merecer tu dicha.

Acuérdate también de los pecadores, de los justos, de la inocencia, de la

juventud y de la ancianidad; de los agonizantes, de los que están en peligro de perder su alma, de la Iglesia, del Padre Santo, de nuestro Prelado y de todos los Sacerdotes de Jesucristo.

Que el Señor te conceda su gracia para perseverar hasta el fin, y á mí me dé á conocer su santísima voluntad para seguirla pronta y veloz, á fin de poder las dos reunirnos un día en el ósculo de su amor en la feliz eternidad. Amen. V. V. P.

### RIPIOS MASÓNICOS

#### V.

Prosiguiendo *La Luz* su casi épica narracion acerca la carta tristemente célebre de su *honradísimo* hermano... añade todavía una série de disparatados párrafos, á cual más grotescos, asquerosos é inmundos.

Sin embargo, no vayan ustedes á culparme á mí por censurar esos aludidos párrafos con tan duras frases, puesto que en realidad son las mismisimas con que la generalidad ha calificado, tanto la carta-modelo del hermono... mason, como el artículo «Superstición y fanatismo».

No sé lo que les sucederia á ustedes; pero á mí francamente, no me sorprendieron esos dos escritos, la primera vez que de ellos oí hablar.

Y claro está que nó. Porque bastaba saber qué clase de periódico *honró* sus columnas con la tal reproduccion, para inferir de aqui que precisamente habian de pertenecer esos escritos al género grotesco, asqueroso é inhumano.

En tanto es así, que un periódico algo decente, y que estimara un poco su honra, por más que se le hubiese suplicado su reproduccion, no habria,

«lado hospedaje á tanta asquerosidad é inmundicia.

Mas ¿como no faltan periódicos sin honra!

Si ahora me exigen ustedes que pruebe ese extremo, yo les diré, que no hay necesidad de probanza, desde luego que ha recaído ya el fallo del público; y se reduce este fallo á que *son asquerosos é inmundos* el artículo de *La Luz* y la carta del hermano.

Lo que hay sí que demostrar es, que el señor de los dos criterios adolece aún de otro vicio capital, de un defecto en él imperdonable.

Y digo imperdonable, porque con tanto cacarear su tolerancia en materia religiosa es el más intolerante del mundo. ¡Inconsecuencia masónica!

Además, eso de ponderar el mismo articulista su tolerancia, no pasa de ser un reclamo.

Está bien.

Como reclamo, está bastante bien.

Pero ya nadie hace caso de reclamos, cuando los hechos hablan en contra; pues dice el antiguo refrán: «Obras son amores y nó buenas razones».

El inconsecuente articulista, haciendo coro con su *honrado* hermano... se declara *respetuoso y tolerante con todo el mundo*; y apesar de esta su declaracion tan formal y explicita, no ha podido menos de revolverse en el cieno de la más desesperada intolerancia.

Y efectivamente; por más firmes que fueran sus protestas de tolerantismo, no pudo tragar que la madre del hermano... escribiera á este su hijo: *has olvidado la educacion que te dimos y eres indigno de entrar en esta casa. El que no va á la Iglesia á oír misa y á confesarse deshonra á su familia, y no se puede casar, ni ser padrino, ni es enterrado en sagrado...*

Para el articulista son supersticio-

nes, y aún blasfemias, todos estos buenos consejos de una madre cristiana que recuerda á su hijo, también cristiano, la educacion que de ella habia recibido.

¿Lo vén ustedes? La tan decantada *tolerancia* de los masones es como la del diablo, que no puede resistir á la santa cruz ni al agua bendita.

Vamos, pues, á poner de relieve la sinrazon de esa intolerancia del escribiente mandilero.

¿Está ó no en su derecho una madre cristiana para recordar, de palabra ó por escrito, á uno de sus hijos el deber de cumplir los preceptos de Dios y de la Iglesia?

¡Vaya si lo está! ¿Quién puede ni aún ponerlo en tela de juicio?

Un fr.: Venerable de una logia ha de poder decir á sus adeptos, masones máquinas, que no cumplan, por ejemplo, con el precepto pascnal..

La misma *Luz* masónica ha estampado en sus columnas, que todos los consejos de esa buena madre son una *enorme serie de horrores, disparates y atrocidades.....*

El hermano... mason ha podido escribir á su madre que se *avergüenza de haber tardado tanto tiempo en abrir los ojos y contemplar las obras de esa Iglesia.... que donde la Naturaleza, Dios, ha levantado un templo al amor, al hogar, ella lo destruye y siembra el odio....*

Y esa misma madre ¿no podrá aconsejar á su hijo que no olvide el cumplimiento de los deberes cristianos?

Y para lograr el santo objeto que ella se propone ¿no podrá echar mano de una amenaza, negando á su hijo la hospitalidad de su hogar, ó declarándole indigno de entrar en la casa paterna?

No faltaba más, sinó que una madre no pudiese amonestar, reprender y

corregir á sus hijos, sobre todo, cuando aquella tenga noticia de que estos van sacudiendo el único freno para nuestros jóvenes, que es el cumplimiento de la Ley de Dios.

A fin de no molestar á nuestros lectores, dejaremos para otro artículo las varias consideraciones á que se presta esa inconsecuencia masónica, especie de ley del embudo, á que es harto propensa la gente de mandil, acostumbrada como está á aplicarse la parte ancha, dejando la parte estrecha para los demás.

¡Escelente sistema para explotar al próximo! pero muy comun en esos *prohombres* mandileros que manejan un par de criterios.

---

#### Últimas noticias segun los telegramas publicados por varios periódicos.

En la funcion celebrada el dia 2 en la capilla de Palacio para la entrega de la Rosa de Oro que el Soberano Pontífice regala á S. M. la Reina Regente, el Sr. Sancha nuevo Obispo de Madrid ofició como delegado apostólico y comisario Pontificio.

El Príncipe Bonaparte llegó á Roma; se dice que la Corte italiana trabaja con empeño para que abdique á favor de su hijo Víctor los derechos al trono de Francia.

El cólera toma grandes proporciones en el bajo Adriático.

En Badajoz ha habido un choque de trenes quedando heridos gravemente los maquinistas.

Su Magestad la Reina Regente ha anunciado á los Ministros su propósito de habilitar el hospital de «Vallhermoso» para la curacion de enfermedades contagiosas en los niños; añadiendo que su deseo es que las madres puedan concurrir á dicho establecimiento y por sí mismas consagrarse, si gus-

tan, á la asistencia de sus hijos. Los gastos que ocasione, así la habilitacion del mencionado hospital como su sostenimiento, correrán á cargo de S. M. la Reina, por haber ella manifestado que estos eran sus deseos.

---

#### VARIEDADES.

##### Sencillos consejos á una joven.

Muy sencillos son en verdad: escúchalos, querida niña, y que ellos penetren lentamente en tu alma, como el rocío penetran el cáliz de las flores.

Van indicados solamente con el fin de que tú, á solas en tu pequeña habitacion, procures comentarlos por escrito. El trabajo de otro no nos aprovecha tanto como el que hacemos nosotros mismos y para nosotros.

Hé aqui esos consejos.

*Desconfía de una amistad que viene demasiado de prisa.*

*Desconfía de un placer que te conmueve demasiado ardientemente.*

*Desconfía de una palabra que te turba ó te encanta súbitamente.*

*Desconfía de un libro que te hace soñar.*

*Desconfía de un pensamiento que no querrias confiar á tu madre.*

Pon estos consejos á los pies de tu Crucifijo, y algunas veces, al leerlos, pregúntate á cada línea: *¿Por qué?*

Ángeles guardianes de las niñas á quienes nos dirigimos, decid á sus almas, decid *el por qué de esas desconfianzas* que quizá les parecen exageradas.

(De *La Semana Católica*.)

---

#### ANUNCIOS.

##### EL OBRERO CATOLICO

Semanario escrito por y para la clase obrera 20 rs. al año.—Pago anticipado.—Por corresponsal, 22.

A primeros de este mes debia empezar el cuarto año de esta publicacion. Para el pago de las suscripciones y lo demás conveniente á la redaccion ó administracion, dirigirse á don Jaime Cardona, en Lérida.

Imprenta de Salvador Fábregues, Plaza Nueva n.º 10